

X060/12/01

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2015

TUESDAY, 26 MAY
1.00 PM – 2.40 PM

GERMAN
HIGHER
Reading and
Directed Writing

45 marks are allocated to this paper. The value attached to each question is shown after each question.

You should spend approximately one hour on Section I and 40 minutes on Section II.

You may use a German dictionary.



SECTION I—READING

Read the whole of this newspaper article carefully and then answer **in English** the questions which follow it.

Brigitte Schütt and Leo Hermes live and work in *Monzingen* on the River *Nahe*.

Glücklich an der *Nahe*

Seit drei Jahrzehnten ist Brigitte Schütt die Besitzerin des Campingplatzes *Nahemühle* in *Monzingen*. Gemeinsam mit ihrem Lebensgefährten Leo Hermes spaziert sie über ihr Gelände an der *Nahe*. Brigitte Schütt grüßt fast jeden Camper mit Namen, egal ob Dauercamper oder Gast für eine Nacht. Oft hält sie an und plaudert kurz.

Leo Hermes, der ein Restaurant auf dem Campingplatz betreibt, nimmt auch an den Gesprächen teil, vor allem mit holländischen Gästen. Er ist aus *Enschede* in den Niederlanden und lebt seit acht Jahren hier; Brigitte Schütt kam über 20 Jahre früher hierher, um den Campingplatz zu führen. Beide sind durch Zufall nach *Monzingen* gekommen.

Vor mehr als 30 Jahren kaufte Brigitte Schütts Vater 17 Hektar Land hier, um am Fluss einen Campingplatz aufzubauen. Doch wollte er den Campingplatz nicht selbst führen. Das sollten andere Leute tun, zum Beispiel seine Tochter. Für Brigitte war es zunächst unvorstellbar, auf dem Land zu leben. Sie war bereit, ein halbes Jahr dort zu bleiben, mehr nicht. Brigitte Schütt war damals 23 Jahre alt und wohnte mit ihrem neun Monate alten Sohn in *Köln*. Sie hatte gerade ihre Ausbildung zur Erzieherin abgeschlossen und träumte davon, eines Tages einen Kindergarten zu eröffnen. Schließlich willigte sie ein, den Campingplatz vorübergehend zu leiten. Das war Anfang der 1980er-Jahre.

Damals hatte ihr künftiger Lebensgefährte Leo Hermes noch einen weiten Weg vor sich, bevor er nach *Monzingen* kam. Er war zu diesem Zeitpunkt Unteroffizier in der niederländischen Armee. Vor der Armee hatte er mit 17 Jahren eine Klempnerausbildung absolviert: „Aber das

war nichts für mich“, sagt Leo. Nach acht Jahren tauschte er die Armeuniform gegen den Fahrersessel eines Busses. 45

Brigitte Schütt war da bereits Besitzerin des Campingplatzes und nicht schon längst wieder zurück in *Köln*, ihrer Großstadt. Den kleinen Campingplatz der Anfangstage für etwa 100 Dauercamper hatte Brigitte bereits in eine größere Anlage für mehr als doppelt so viele Camper ausgebaut. Sie fing an, sich im *Naheland* heimisch zu fühlen, auch wenn sie noch hin und wieder in die Großstadt flüchtete. 50 55

Leo Hermes hingegen sah sich nach einigen Jahren nicht mehr zum Busfahrer berufen. Auch Stellen als Kellner, Taxifahrer und Skilehrer fand er nicht herausfordernd genug. So entschied er sich mit 42 Jahren, noch einmal die Schulbank zu drücken. Inmitten von Jugendlichen machte er eine Ausbildung zum Sozialarbeiter. Das war 1999. 60 65

Dann kam Leo zur *Nahe* mit einer Gruppe vorbestrafter Jugendlicher, die er als Sozialarbeiter betreute—und blieb sechs Wochen. Die Gegend ließ ihn nicht mehr los. Jedes Jahr verbrachte Leo den Sommer in *Monzingen* am Fluss. Nach einigen Jahren entschloss er sich hier zu bleiben, weil er die freundliche Seite der Menschen entdeckt hatte. 70

In Deutschland suchte Leo Hermes eine neue Herausforderung. Er eröffnete sein erstes Restaurant. Ein Jahr später wurden er und Brigitte Schütt ein Paar. „Wir waren gute Freunde, haben uns geholfen und sind dann zusammengekommen“, erklärt Brigitte. 75 80

Leo ist längst fest verwurzelt in *Monzingen*. Vor drei Jahren hat er ein neues Restaurant direkt auf dem Campingplatz, am Eingang, eröffnet: 85

Es hat sich etwas verändert in seinem Leben. Früher war es ihm sehr wichtig, immer Neues zu entdecken. Jetzt sagt er: „Hier bleibe ich. Ich habe genug gesehen. 90 *Monzingen* ist mein Zuhause.“

Für Brigitte Schütt ist das schon seit langem der Fall. Aber bis heute braucht sie noch ihre Ausflüge nach *Köln* oder

Wiesbaden. „Ich bin ja Großstädterin und muss unbedingt regelmäßig Cityluft schnuppern“, sagt sie. Doch aus *Monzingen* wegzuziehen ist für sie keine Option mehr. Sie schaut auf den Fluss. Dann sagt sie: „Hier werde ich zwar nicht reich, aber ich bin doch zufrieden und das ist auch nicht schlecht, oder?“ 100

QUESTIONS

Marks

1. Re-read lines 1–9.
What does Brigitte do, as she walks round the campsite with Leo? Give any **two** details. 2

 2. Re-read lines 19–46.
 - (a) What did the 23 year old Brigitte think, when her father first asked her to run the campsite? Give **two** details. 2
 - (b) What do you learn about Brigitte’s life at that time? Give any **two** details. 2
 - (c) At that time what was Leo doing professionally? 1
 - (d) What was his next job? 1

 3. Re-read lines 47–56.
How has the campsite changed during the 30 years Brigitte has been running it? Give **two** details. 2

 4. Re-read lines 57–74.
 - (a) Why did Leo not want to continue working as a waiter, taxi-driver and ski-instructor? 1
 - (b) What did he decide to do at the age of 42? 1
 - (c) What were the stages which resulted in Leo deciding to stay in Monzingen? State **three** things. 3

 5. Re-read lines 75–90.
 - (a) According to Brigitte, how did she and Leo get together as a couple? State **two** things. 1
 - (b) What did Leo do three years ago? 1
 - (c) How has Leo changed? 1

 6. Re-read lines 91–101.
 - (a) Why does Brigitte need her trips to Cologne and Wiesbaden? 1
 - (b) Why does she feel that moving away from Monzingen is not an option for her? 1

(20)

 7. Translate into English:
Leo Hermes, . . . nach *Monzingen* gekommen. (lines 10–18) 10
- (30)**

[Turn over for SECTION II on *Page four*

SECTION II—DIRECTED WRITING

Marks

Last summer you drove to Germany with your family to spend a fortnight in the house of German friends while they were in Scotland. The family car broke down near Cologne and you had to spend 3 days there while it was repaired before going on to your destination.

When you return to Scotland, you write a report **in German** for the Languages Department blog.

You must include the following information and **you should try to add** other relevant details:

- how long the journey to Germany took **and** what you did during the ferry journey
- where you stayed in Cologne **and** what you thought of the accommodation
- what you did during your 3 days in Cologne
- what the town your German friends live in was like
- what you thought of the meals you had while you were in Germany
- whether you would recommend staying in a house rather than in a hotel on holiday.

(15)

Your report should be 150–180 words in length.

Marks will be deducted for any area of information that is omitted.

[END OF QUESTION PAPER]

ACKNOWLEDGEMENT

Reading and Directed Writing Section 1 – Article is adapted from “*Die Nahe – Menschen am fluss: Zufall spülte sie an die Nahe*” from Rhein-Zeitung, 19 July 2013.

SQA has made every effort to trace the owners of copyright materials reproduced in this question paper, and seek permissions. We will be happy to incorporate any missing acknowledgements. Please contact Janine.Anderson@sqa.org.uk.

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

Examiner's Marks	
A	
B	

Total Mark

--

X060/12/02

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2015

TUESDAY, 26 MAY
3.00 PM – 4.00 PM

GERMAN
HIGHER
Listening/Writing

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

Do not open this paper until told to do so.

Answer Section A **in English** and Section B **in German**.

Section A

Listen carefully to the recording with a view to answering, **in English**, the questions printed in this answer book. Write your answers **clearly and legibly** in the spaces provided after each question.

You will have 2 minutes to study the questions before hearing the dialogue for the first time.

The dialogue will be played **twice**, with an interval of 2 minutes between the two playings.

You may make notes at any time but only in this answer book. **Score out any notes before you hand in the book.**

Move on to Section B when you have completed Section A: you will **not** be told when to do this.

Section B

Do not write your response in this book: **use the 4 page lined answer sheet.**

You will be told to insert the answer sheet inside this book before handing in your work.

You may consult a German dictionary at any time during **both** sections.

Before leaving the examination room you must give this book to the Invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



Section A*Marks*

Lena, a young German woman, is spending a year in Scotland as a foreign language assistant. She lives in a Wohngemeinschaft, i.e. she flat-shares.

1. (a) Why did Lena want to spend a year abroad?

1

(b) How did she end up in Scotland?

1

2. Why was she disappointed to be placed in Edinburgh? State any **two** things.

2

3. What does she think now that she is in Edinburgh? State any **one** thing.

1

4. How did she get accommodation in Edinburgh? State **two** things.

2

5. How did she get on with her flat-mates? State any **two** things.

2

6. Why was the ceilidh dancing such fun?

1

Marks
2

7. (a) Why did they not usually eat together? State any **two** things.

2

(b) What did they do at the weekend? State **two** things.

1

8. How has Lena changed after having international flatmates? State any **one** thing.

2

9. What **two** things got on her nerves?

1

10. Why would she recommend living with international flatmates? State any **one** thing.

2

11. How will she keep in contact with her flatmates after this year? State **two** things.

(20)

[Turn over for Section B on Page four

Section B*Marks*

Lena hat in einer Wohngemeinschaft mit Leuten aus anderen Ländern gewohnt. Möchtest du auch in einer Wohngemeinschaft leben? Könntest du mit Leuten aus anderen Ländern und Kulturen leben? Würde es dir besser gefallen, allein, mit Freunden, oder zu Hause bei den Eltern zu wohnen?

Schreibe 120 – 150 Worte zu diesen Fragen!

10**(30)**

**USE THE 4 PAGE LINED ANSWER SHEET FOR YOUR ANSWER TO
SECTION B**

[END OF QUESTION PAPER]

X060/12/12

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2015

TUESDAY, 26 MAY
3.00 PM – 4.00 PM

GERMAN
HIGHER
Listening Transcript

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



Instructions to reader(s):

The dialogue below should be read in approximately 5½ minutes. On completion of the first reading, pause for two minutes, then read the dialogue a second time.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(m)** should be read by a male speaker and those marked **(f)** by a female.

Candidates have two minutes to study the questions before the transcript is read.

Lena, a young German woman, is spending a year in Scotland as a foreign language assistant. She lives in a Wohngemeinschaft, i.e. she flat-shares.

(m) Wie bist du auf die Idee gekommen, ein Jahr im Ausland zu arbeiten?

(f) Ich wollte schon immer einmal für eine längere Zeit im Ausland leben, um mein Englisch zu verbessern. Aus diesem Grund habe ich mich bei einem Programm der Regierung beworben, um als Fremdsprachenassistentin nach Großbritannien zu gehen. Bei der Bewerbung war Schottland meine erste Wahl.

(m) Wolltest du unbedingt nach Edinburgh kommen?

(f) Nein, gar nicht. Ich war erst ein bisschen enttäuscht, als ich den Brief bekam, dass ich an eine Schule nach Edinburgh kommen würde. Mein Traum war es schließlich neben dem Arbeiten an einer Schule auch die Natur in Schottland zu erkunden, wandern zu gehen, Fahrrad zu fahren.

(m) Bist du immer noch enttäuscht?

(f) Nein, denn als ich dann in Edinburgh angekommen bin, habe ich festgestellt, dass die Stadt sehr viel zu bieten hat und man ganz schnell raus in die Natur kann.

(m) Hat die Schule für dich die Unterkunft besorgt, oder musstest du das selber machen?

(f) Von der Schule habe ich eine Email mit der Adresse von einem Immobilienhändler bekommen. Ich musste also nichts weiter tun als ihn zu kontaktieren und mir ein Zimmer in einer WG, also in einer Wohngemeinschaft, zu reservieren, in das ich einziehen konnte, sobald ich in Edinburgh war.

(m) Mit wie vielen Leuten hast du in der WG zusammen gelebt?

(f) Ich habe in Edinburgh in einer Fünfer-WG gewohnt. Meine Mitbewohnerinnen kamen aus Frankreich, Spanien und sogar aus Südafrika.

(m) Wie gut habt ihr euch verstanden?

(f) Wir sind alle gut miteinander ausgekommen, da wir 5 Mädels waren. Es gab nie Streit und wenn eine etwas genervt hat, konnte man mit der anderen darüber reden.

(m) Seid ihr abends zusammen ausgegangen?

(f) Wir waren abends öfter mal zusammen in der Stadt und haben das Nachtleben von Edinburgh in einem der vielen Pubs genossen. Ganz besonders hat uns das Ceilidh-Tanzen gefallen—das war etwas komplett Neues für uns.

(m) Habt ihr auch zusammen gekocht und gegessen?

(f) Meistens war es schwierig, gemeinsame Essenzeiten zu finden, weil unsere Kulturen, was das Essen angeht, doch sehr verschieden sind. Die Spanier haben oft dann ihr Abendessen gekocht, wenn ich schon dabei war, mich für das Bett fertig zu machen. Ich esse meist so um 7 Uhr zu Abend, die Spanier aber erst gegen 10. Das war ein bisschen schade. Aber am Wochenende haben wir meistens Kuchen gebacken und jede hat etwas Typisches aus ihrer Heimat gekocht. Seit dem liebe ich spanische Tortillas.

(m) Was hat dir am besten in der WG gefallen?

(f) Am besten hat mir die Internationalität unserer WG gefallen. Ich glaube, ich bin in diesem Jahr sehr viel toleranter und offener für andere Kulturen geworden. Wir waren alle so unterschiedlich und doch sind wir gut klargekommen und Freunde geworden.

(m) Und was hat dich genervt?

(f) Genervt hat mich manchmal die Unordnung in der Wohnung. Bei fünf Leuten lässt es sich nicht vermeiden, dass es ab und zu dreckig ist. Außerdem hat mich die Unpünktlichkeit meiner spanischen Mitbewohnerinnen anfangs sehr gestört.

(m) Würdest du anderen eine solche WG empfehlen?

(f) Ja, ich würde auf jeden Fall eine solche WG empfehlen. Man erlebt Dinge, an die man sich sein ganzes Leben lang gerne erinnert. Außerdem kann man seine Mitbewohner danach noch in ihren Heimatländern besuchen und so den Kontakt aufrechterhalten.

(m) Glaubst du, dass der Kontakt mit der Zeit weniger wird?

(f) Das schon. Aber heutzutage ist es kein Problem einfach zwischendurch mal eine kurze Nachricht zu schicken und zu erfahren, was die anderen gerade so machen und wie es ihnen geht. Ich plane auch dieses Jahr nach Spanien zu fliegen und meine Mitbewohnerinnen zu besuchen. Ich freue mich schon total darauf, sie wieder zu sehen.

[END OF TRANSCRIPT]

[BLANK PAGE]

DO NOT WRITE ON THIS PAGE